

『おくさまは18歳』における変容の論理 ——テレビドラマの形態に関する一考察——

木原 圭翔

『おくさまは18歳』（TBS、1970–71）は、高校生の高木飛鳥（岡崎友紀）と同じ高校の教師である高木哲也（石立鉄男）という新婚夫婦の日常生活をコミカルに描いた一話完結のテレビドラマである。この番組の成功は岡崎友紀を一躍国民的人気アイドルにし、以後岡崎のコメディ・シリーズ（『なんたって18歳！』、『ママはライバル』）が継続的に制作されることになる。

岡崎友紀の過剰な演技は、番組内容を幸福な結婚生活という一種のファンタジーの提示から、純粋なスラップスティックコメディへと徐々に変容させていった。本稿の目的は、『おくさまは18歳』におけるその変容の意義を明らかにすることである。特にメインの脚本である佐々木守が、このようなドラマの変容を——自らの「作家的」思想を顕示するのではなく——「素朴な意味でのドキュメンタリー」として記録し、それを一つの「ドラマ」ではなく「テレビ番組」として提示しているという事実を明らかにする。

キーワード：

1. 『おくさまは18歳』
2. 岡崎友紀
3. 佐々木守
4. テレビドラマ
5. 脱ドラマ

The Logic of Transformation in *Okusama wa 18-sai*: A Study of a Form of Television Drama

by Keisho KIHARA

Okusama Wa 18 sai is a comedy drama which revolves around the secret married life of a high-school student (Yuki Okazaki) and a teacher (Tetsuo Ishidate). Okazaki, one of the first *aidoru* (pop idols) in Japan, became so popular that the program was serialized as *Nantatte 18-sai!* (1971–72) and *mama wa raibaru* (1972–73).

This article analyzes how the characters in *Okusama wa 18-sai* transform the narrative. In particular, Okazaki's excessive acting increasingly reconstructed the narrative such that the content of the program changed from the representation of their happy married life to sheer slapstick comedy. Mamoru Sasaki, the main writer of *Okusama Wa 18*, was one of the most prolific television drama writers of the 1970s. While he is sometimes regarded as the founder of *datsu dorama* (deconstructive drama or de-drama), he popularized not only *datsu dorama* like *Onimotsu Konimotsu* (1970–71) but also many “normal” television dramas such as *Okusama Wa 18 sai* (1970–71) and *Akai Unmei* (1976). In *Okusama wa 18-sai*, Sasaki did not intend to show his auteurism as much as to record the persons on the television screen and to transform the drama to a “simple documentary.” This is what Sasaki considers television programs to be, regardless of genre.

Keywords:

1. *Okusama wa 18-sai*
2. Yuki Okazaki
3. Mamoru Sasaki
4. television drama
5. deconstructive drama

モデルの誕生

——『忘れじの面影』における嘘と自意識について——

玉田 健太

本論文は映画『忘れじの面影』について、ヒロインにとって「見られること」が何を意味するのかについて論じたものである。死に直面した女性が片思いの男に手紙を書くという本作に対しては、これまで数多くの研究が様々な観点からなされてきた。本論文はあまり注目されてこなかった、ヒロインのリザがリンツの場面でつく嘘を論の出発点としている。まずその嘘が彼女にとって自らの欲望を他人がどのように見ているのかを意識する契機となっていることを明らかにする。そして、その意識は彼女がモデルという職に就いたことと関係していることを示し、リザは他人の目に映る自らのイメージをコントロールしようとしているの

だという点を提示する。その上で、この観点に従い、これまで議論の的となってきた二つの対比的な階段のショットの意味を明らかにする。さらに、彼女は言葉を用いずに自らの姿を見せることのみを通じて自らの境遇を伝えようとしている点を踏まえ、この映画の結末の意味を考察する。

キーワード：

1. マックス・オフルス
2. 嘘
3. メロドラマ
4. フラッシュバック
5. 忘れじの面影

The Birth of a Model: A Lie and Self-Consciousness in *Letter from an Unknown Woman*

by Kenta TAMADA

This paper demonstrates the function of the gaze, or what it means to be looked at or to show oneself to others in *Letter from an Unknown Woman* (Max Ophuls, 1948). It is a story about Lisa, a young woman who is in love with a man named Stefan. He never recognizes her, and the film is narrated in flashback via her letter to him. Although this is one of the most discussed films in film studies, there are few studies which demonstrate the significance of the lie told by the heroine in the scene at Linz. As she begins her lie, I locate her moment of realization of the gap between her desire and how people see it. Furthermore, I clarify the relationship of her realization and her work as a dress model to indicate the fact that she tries to control how people see her and to make the man she loves recognize her without words. In these terms, I consider other problems which have been discussed frequently. Initially, I consider the famous pair shots of the stairway to clarify the presence of Lisa's perspective within the frames which reflect her past through the writing of the letter. Finally, I consider the meaning of the last scene to clarify how her devotion to the man is rewarded.

Keywords:

1. Max Ophuls
2. lie
3. melodrama
4. flashback
5. Letter from an Unknown Woman

スクリーンのさらに奥へのまなざし ——アンドレ・バザンによるオーソン・ウェルズ論——

川崎 佳哉

本稿は、アンドレ・バザンによるオーソン・ウェルズ論を取り上げ、リアリズムをめぐるその議論の内実を明らかにした上で、これを批判的に検討するものである。これまでナイーヴであると批判されてきたバザンのリアリズム論は近年さまざまな観点から再評価されているが、それらにおいても彼のウェルズ論は十分に論じられていない。そこで本稿は、バザンの映画理論において「不在」という観点が持つ重要性に注目し、バザンが『市民ケーン』(*Citizen Kane*, 1941) や『偉大なるアンバーソン家の人々』(*The Magnificent Ambersons*, 1942) といったウェルズ作品を論じる際にその画面に「見えないもの」を探っていたことを明らかにする。最終的には、スクリーンのさらに奥、すなわち「見えないもの」に「現実」を求めるバザンの姿勢がウェルズの後期の作品群と齟齬を来していくことを指摘した上で、リアリズムに収まらない映画メディアの可能性を探っていたウェルズの実践について考察する必要性を説く。

キーワード:

1. アンドレ・バザン
2. オーソン・ウェルズ
3. リアリズム
4. 見えないもの

A look Beyond the Screen: André Bazin's Study of Orson Welles

by Keiya KAWASAKI

This paper shows what French film critic André Bazin evaluated most in Orson Welles's works. Welles was one of Bazin's most important directors. Bazin saw the evolution of the language of cinema in Welles's works, such as *Citizen Kane* (1941) and *The Magnificent Ambersons* (1942), although his studies of Welles's films (and other articles) were treated as naïve realism for many years. Recently, however, Bazin's articles have begun to be re-evaluated by some film scholars. They try to reveal the complexities in Bazin's theory from various angles. "Absence" is one of the angles he used to elucidate his ideas about cinema. Absent images were very important for Bazin because they imply "reality" outside the screen. In this paper, I also discuss how these "absent" or "invisible" images play key roles in his study of Welles's works. In his book about Welles, Bazin discusses how absent images, such as a character's suppressed feelings or a space behind a door, work to establish a tension on the screen. At the end of this paper, however, I criticize Bazin's stance toward realism and argue that instead of seeking "reality", we should study how Welles "constructed" cinematic spaces as "representations" and the relationship between such representations and cinema.

Keywords:

1. André Bazin 2. Orson Welles 3. Realism 4. Absent images

「京都記録映画を見る会」について ——その前史——

佐藤 洋

「京都記録映画を見る会」は1955年から62年にかけて活動した映画サー

クルである。当初は、記録映画の自主上映会だったが、実験映画、アニメーション、コンテンポラリー・ミュージックや現代演劇を自主上映するようになる。

そのような独特の活動が出来た理由を、歴史的に探してみると、京都演劇くらぶ・京都家庭消費組合という前史の存在が指摘できる。京都家庭消費組合は、プロレタリア文化運動が生みだした、従来の啓蒙型の観客組織とは異なる、消費組合型の観客組織を生み出した。

消費組合型の観客組織が、規格化された感性の解放を重視したことが、京都記録映画を見る会が生れる大きなきっかけになっている。

キーワード：

1. 映画観客運動
2. 実験映画
3. 記録映画
4. 消費組合
5. シュルレアリスム

An essay on Kyoto Kiroku Eiga wo Miru Kai

by Yoh SATOH

Kyoto Kiroku Eiga wo Miru Kai was a film society that was active from 1955 through 1962. It presented audiences with a variety of films such as documentaries, experimental films, and animated films and contemporary dramas and music.

The organization had historical precedents: the Kyoto Engeki-Club and the Kyoto-Katei-Shohi-Kumiai. The latter created a cooperative type of film society that is different from the enlightenment type of film society. For the cooperative type society, it was important to liberate one's senses that had previously been standardized. This characteristic of the cooperative type society formed an important foundation of Kyoto Kiroku Eiga wo Miru Kai.

Keywords:

1. Film society movement
2. Experimental film
3. Documentary film
4. Cooperative society
5. Surrealism

ソ連時代の民族バレエのコンテキストにおける『まりも』

斎藤 慶子

バレエ『まりも』（石井勲）は、1962年6月7、8、9日に東京文化会館で初演された。アイヌについての創作伝説に基づくこの三幕七場のバレエを創作したのは、チャイコフスキー記念東京バレエ学校で2年間の勤務についていたソ連からの招聘教師たちだった。古典作品の上演を希望する学校側に対して、ソ連の教師ワルラーモフ（Варламов, Алексей Алексеевич 1920 – 1978）は「日本のバレエ」を創作することに固執した。今日に至るまで、作品の評価については日本バレエの枠内で語られてきたが、論者はソ連バレエの潮流、特に「デカーダ（芸術旬間）」のコンテキストにおいて検討することで、創作者たちの意図を明らかにしようとした。

キーワード：

1. デカーダ
2. まりも
3. 東京バレエ学校
4. ワルラーモフ
5. 日本バレエ

Ballet “Marimo” in the Context of the National Ballet in the Soviet Era

by Keiko SAITO

Ballet “Marimo” (Kan Ishii) premiered at the Tokyo Bunka Kaikan on the 7th, 8th, and 9th of June, 1962. The ballet, consisting of three-acts and seven fields and based on the arranged legend about the Ainu, was created by guest teachers from the Soviet Union. These teachers were working under a two years contract at the Tchaikovsky Memorial Tokyo ballet school. The Japanese teachers of the school wanted to perform classical works, but one of the Soviet teachers, Varlamov A.A., persisted in creating a “Japanese Ballet”. Until now, ballet “Marimo” has been discussed within the framework of evaluating Japanese ballet. This reporter attempts to clarify the ballet master’s

intention through consideration of ballet “Marimo” as a phenomenon in Soviet ballet history.

Keywords:

1. Dekada
2. Marimo
3. Tokyo ballet school
4. Varlamov
5. Japanese ballet

聖なる行為として メイエルホリド『堂々たるコキュ』（1922）の演出をめぐって

エレナ・イブラギモワ

1922年初演のメイエルホリド演出クロムランク作『堂々たるコキュ』の舞台は、社会革命の引き続き大胆な芸術革命の枠内で実現された。その構成主義の舞台装置や俳優のジオメカニカルな身振り、観客の目の前に登場していた「舞台労働者」は、当時のロシアにおける産業の進歩と労働者階級の抬頭を表わしている。メイエルホリド自身も、舞台助手の一人として「舞台労働者」の外見で登場していた。この公演における、彼らの目的の一つは、公演のリズムを確保することにあった。

演出家として活躍し始めていたころから、メイエルホリドは、劇が聖なる行為から生まれた、つまり儀礼と一致すると確信し、儀礼の基盤であるリズムの有無を自分の作品において重視していた。『堂々たるコキュ』の劇中に、儀礼を行う（管理）人にあたる、リズムをコントロールする人物を登場させるという演出の特徴は、メイエルホリドが以前の作品と同様に、この上演も、儀礼の形に近づけようと努力していた証拠の一つとなると考えられる。

キーワード：

1. メイエルホリド
2. 構成主義
3. 舞台助手
4. リズム
5. 儀礼

V. Meyerhold's production of the "The Magnificent Cuckold" as a Holy Act

by Elena IBRAGIMOVA

V. Meyerhold's 1922 production of Fernand Crommelynck's "The Magnificent Cuckold" occurred in the context of the "Great Art Revolution" in Russia. Until recently, the common perception was that Constructivist-style stage sets, the actor's biomechanical movements, and the presence of the "stage workers" as a visual for the spectators in this production were only the representation of the rapid industrialization and social rising of the working class in Russia.

In this production Meyerhold himself was one of the "stage workers", whose main responsibilities included controlling the rhythm of the performance. Since Meyerhold began his career as a director as well as an actor, he believed that rhythm greatly influenced spectators, and that the presence of the rhythm, which is the fundamental element in ancient rituals, can turn the performance into a holy act.

Through understanding the origin of the "stage workers" in the production of "The Magnificent Cuckold", we can suppose, that it also was Meyerhold's attempt to bring the theater back to its ritual origin.

Keywords:

1. Meyerhold
2. constructivism
3. stage workers
4. rhythm
5. ritual

シャルル・デュランと仮面 ——東西の文化圏とその先を目指して——

内田 智子

シャルル・デュラン (1885-1949) は20世紀初頭に日本人の俳優と交流を持ち、特に仮面や人形の使い方から大きな影響を受けている。彼の

仮面への関心は、アトリエ座創設から初期の試みである、ジャン・コクトーによる翻案『アンティゴネー』に見ることができる。この古典悲劇の翻案における仮面の使用法には、古典への回帰でなく、新たな演劇への提案として用いようとする意図を汲み取ることができる。後に彼は日本の俳優をみて、仮面をつけた場合の身体の雄弁さと、様式美の在り方に感銘を受ける。ヨーロッパ演劇はそれまでに、古典悲劇で用いられていた仮面を使用することがほとんどなくなってしまうていたが、デュランの仮面を用いた試みには、能にみられるような日本の伝統演劇の精神と共鳴する発想がある。このことは後のポール・クロードルによる日仏交流の隆盛が起こる直前、まさに演劇において交流の黎明があったことを示す重要な意味を持つ。

キーワード：

1. シャルル・デュラン
2. 仮面
3. 日仏交流
4. アトリエ座
5. アンティゴネー

Charles Dullin and the Mask: Beyond the Cultural Frontier between Asia and Europe

by Tomoko UCHIDA

Charles Dullin (1885–1949), frequently communicated with Japanese actors and was therefore inspired by the traditional Japanese theatre, especially by the usage of the mask. His basic idea for the mask was found in the representation of *Antigone* in 1922, modernized by Jean Cocteau. He tried to treat it not by returning to the ancient usage in the European classics, but in the new way of actual representation. His practice was very special because the mask was no longer used in twentieth century Europe. It is interesting to see that Dullin's usage had a commonality with the Japanese traditional idea of a mask even before the acceptance of Japanese actors into the Atelier. It might be significant for us to see his idea of the mask to understand the twilight of the cultural exchange between France and Japan, after the initiation of that kind of exchange brought about by the activities of Paul Claudel.

Keywords:

1. Charles Dullin 2. Mask
3. cultural exchange between France and Japan 4. Atelier 5. Antigone

フレインの戯曲における「世界」の源泉

田村奈穂子

西暦2000年前後に断続的に発表されたマイケル・フレインの戯曲『コペンハーゲン』、『デモクラシー』、『アフターライフ』の三部作は、共に背景が第二次世界大戦やその結果である東西ドイツ分裂時代であることから、作品内に「世界」という言葉が頻出する。

フレイン自らの戯曲作品における認識論や決定論などの哲学的テーマへの言及や、彼が哲学的著書を出版していることを考えれば、彼にとっての「世界」という言葉は地理的あるいは歴史的な意味にとどまらない可能性がある。世界とはどのようなものか、また、どのように見えるのか、という台詞は初期作品から繰り返し現れるモチーフである。この「世界」に関する問いに、後年、三部作へ発展する源泉があるのではないだろうか。

本稿では、この世界に関する問いが直接的な台詞で現われている *Alphabetical Order* (1975)、*Clouds* (1977)、*Balmoral* (1978) に注目し、それぞれの作品で、登場人物が「世界」をどのようなものだと言語のかに注目する。そしてフレインがどのような「世界」を描こうとしていたのかを探求する。

キーワード：

1. 世界 2. フレイン 3. 『アルファベティカル・オーダー』 4. 『クラウドズ』
5. 『バルモラル城』

The Source of “the world” in Michael Frayn’s Early Plays

by Nahoko TAMURA

The plays *Copenhagen* (1998), *Democracy* (2003), and *Afterlife* (2008), contain repetition of the phrase “the world”. On a superficial level, it might seem natural for the characters to say “the world” frequently because the background in all three plays is World War II or the time of the division of Germany, a result of the War.

Frayn, however, mentioned his philosophical theme of epistemology or determinism in his early plays. Furthermore, if we examine his philosophical books, *Constructions* (1974) and *The Human Touch* (2006), it is possible that “the world” in his plays has a more particular implication than just geographical or historical meanings. His early plays have some philosophical questions involving the particular definition of the world or what the world looks like. These phrases could be beginning of the themes in the respective plays: “the darkness inside the human soul” in *Copenhagen* and the complexity of human beings in *Democracy*.

In this paper, I focus on how his characters mention “the world” in *Alphabetical Order* (1975), *Clouds* (1977), and *Balmoral* (1978) in comparison with his early philosophical book, *Constructions*, and explore how Frayn describes his “world”.

Keywords:

1. The world
2. Frayn
3. *Alphabetical Order*
4. *Clouds*
5. *Balmoral*

反復する死、あるいは生

——サミュエル・ベケット『ロッカバイ』試論——

山崎 健太

本論文ではサミュエル・ベケットの演劇作品『ロッカバイ』において、第四連で初めて登場する「母」が作品中でどのような役割を果たしているのかを明らかにすることが目指された。そこで明らかになったのは、第一連から第三連に向うにつれ、一人の女の物語へと収斂していくかのように思われた語りが、第四連において「母」というモチーフが導入されることで多重化され、複数の人物についての語りとしての性格を帯びるということであった。一人の「女」の死を暗示するかのように思えたラストシーンは、同時にその人生と死が他の人間によって反復されることをも示唆するものだったのである。『ロッカバイ』の語りに採用された詩の形式は反復の主題を導くものであった。『ロッカバイ』における反復の主題はすでに詩という形式のうちに書き込まれていたのである。

キーワード：

1. サミュエル・ベケット 2. ロッカバイ 3. 反復

Repetition of Death or Life in Samuel Beckett's *Rockaby*

by Kenta YAMAZAKI

This essay on Samuel Beckett's *Rockaby* focuses on the role of the “mother,” who appears first in the 4th stanza of this poetic piece. The narration seems to be about a woman, but the appearance of the “mother” increases its complexity. It ultimately seems to be the story of a woman and her mother at the same time. This layered composition enables the last scene of this piece to represent the death of the mother and the simultaneous repetition of her death (by her daughter). It also represents the repetition of the mother's life by the daughter. Death is not the end. Similar lives will be repeated or taken over by someone else. The dimeter form of verse is used in this play to represent the theme of repetition. In

Rockaby, the theme is the form and vice versa.

Keywords:

1. Samuel Beckett 2. Rockaby 3. repetition

「謎」による読者の能動性の喚起

——ポストドラマ的テキストにおける特異性の分析の試み——

關 智子

本論文は、もはや戯曲とは呼び得ないまでに従来の戯曲形式から外れた演劇テキストを対象とし、それらに共通するいわゆる「ポストドラマ的」な特徴を分析することで、それらのテキストが行っている試みを明らかにする。

まず、現代戯曲を論じる上で重要となる「ドラマ」という概念とその「危機」、およびこのようなテキストが書かれるようになった背景である「ポストドラマ演劇」について述べる。また、現代演劇にみられるテキストに対する姿勢の変化について考察し、これらのテキストにおける戯曲性の問題を明らかにする。

次に、「断片化」「複層化」「曖昧化」という切り口から、これらのテキストにおける特徴を、具体例を挙げながら理論的に分析する。

そして、この「ポストドラマ的」な特徴はすなわち具現性からの解放であり、イリュージョンに対する障害であることを述べる。これらの傾向は受容者に対して、テキストが提示するものは言葉それ自体であることを強調し、演劇のために書かれたテキストを読むという行為を反省・自覚させるものであることを論じる。

以上の流れをもって本論では、これらのテキストが受容者をより能動的に読む行為に参加させるものであることを指摘する。

キーワード:

1. 現代戯曲 2. ポストドラマ 3. フィギュール 4. 戯曲理論
5. イリュージョン

Arousal of the Reader's Activity by "Enigma": An Analytic Essay of the Tendencies of Postdramatic Plays

by Tomoko SEKI

This paper focuses on theatre texts, which are different from traditional forms of drama to the extent that they are not even called "drama" anymore. It also clarifies attempts to interpret the texts through analyzing their so-called postdramatic tendencies.

First, I examine the concepts of Peter Szondi's "drama" and "crisis," which are important for the discussion of contemporary plays, and Hans-Thies Lehmann's "postdramatic theater," which is the context of the emergence of the texts. I also discuss the transition of attitude toward texts in contemporary theater to consider the problem of the dramaticity of these texts.

Second, I analyze the tendency of the texts from the viewpoints of "fragmentation," "multi-layering" and "ambiguity."

Furthermore, this postdramatic tendency was considered to be a liberation from the embodiment and the obstacle of illusion. This tendency emphasizes that what the texts offer the reader is the word itself, as well as the reflection of their performance of reading.

Considering the aforementioned circumstances, this paper discusses that the postdramatic text urges the reader to participate in reading actively.

Keywords:

1. Contemporary Play
2. Postdramatic theater
3. Figure
4. Theory of drama
5. Illusion

ナラティブと形式間の捻れによって表象される身体の現前性

ミュージカル『フェイド・アウト・フェイド・イン』論

辻 佐保子

本稿はミュージカル『フェイド・アウト・フェイド・イン』(*Fade Out-Fade In*, 1964) の作品分析から、本作がミュージカル映画のバックステージを演劇という形式で表象されている意義を明らかにするものである。本作は、これまで「スター主義的な作品」及び「1930年代のミュージカル映画への諷刺」といった評価に留まり、詳細な研究は行われてこなかった。しかしながら、脚本家ベティ・コムデン&アドルフ・グリーンの作風、すなわち形式やメディウムへの自己言及性を考慮した時、ミュージカル映画の内幕を演劇で描くという捻れから本作の特異性が看取できる。そこで、本稿では物語の構造及び楽曲の機能考察から作品の全体像を明らかにした後に、形式上の趣向を物語内容との関わりから論じる。そして、本作が映画の世界を取り上げることで逆説的に演劇の特質である身体性やパフォーマンス性を表出させ肯定しようとした作品であると指摘し、再評価へとつなげていく。

キーワード：

1. ベティ・コムデンとアドルフ・グリーン
2. イメージと実体との関係性
3. パフォーマティブなモードによる演技
4. ミュージカル映画との対比
5. 演劇における身体性

The Presence of Physicality Indicated through Skew Lines of the Narrative and the Form : The Analysis of *Fade Out-Fade In*

by Sahoko TSUJI

This article will analyze the musical comedy *Fade Out-Fade In* (1964) to examine the significance of representing a backstage musical in a theatrical form. The show has been considered “a star-driven musical comedy” and “a satire musical films of the 1930s,” but it has never been

studied from an academic viewpoint. Nevertheless, considering the librettists Betty Comden and Adolph Green's style, a self-reflexivity toward a form or medium, we can find the show's uniqueness as a backstage musical in a theatrical form. Therefore, this article will clarify the key aspects of the show and discuss its formal characteristics with a connection to its narrative content. I intend to show how the show expresses and affirms a physical presence or performativity as a theatrical feature through describing the world of films. In conclusion, this article re-evaluates *Fade Out-Fade In*.

Keywords:

1. Betty Comden and Adolph Green
2. Relationships between image and substance
3. Performative mode of acting
4. Comparison with musical films
5. Theatrical physicality

清代の『紅樓夢』戯曲作家と戯曲創作

渋井 君也

乾隆五十六年（1791）『紅樓夢』程甲本が出版されてから間もなくそれに基づいて改編された戯曲が続々と現われてきたのである。清代の『紅樓夢』戯曲家のなかには、石韞玉（1756－1837）や楊恩寿（1835－1891）など、当時の文壇で活躍している人物がいる。本稿では、まず『紅樓夢』戯曲家たちの交遊や戯曲活動を通して、『紅樓夢』戯曲の作家群の特徴を把握する。次に、戯曲家たちの『紅樓夢』以外の戯曲作品を整理し、乾嘉ないし明清の曲壇の気風や潮流が『紅樓夢』戯曲の改編や創作に与えた影響を考察する。最後に、清代では少数である、林黛玉と賈宝玉の姻縁を中心にすえない作品である『鴛鴦劍』と『姽婁封』を考察し、『紅樓夢』原作に対する清代の戯曲家の理解や改編の特徴を検討する。

キーワード：

1. 『紅樓夢』
2. 戯曲
3. 戯曲作家
4. 清朝

The Dramatists and Dramaturgy of Dream of the Red Chamber 『紅樓夢』 in the Qing dynasty

by Kimiya SHIBUI

After the print publication of Dream of the Red Chamber 『紅樓夢』 of the ChenJiaBen 程甲本 in 1791, many dramas based on it began to appear. The dramatists of the Qing dynasty who wrote Dream of the Red Chamber, for example, Shi Yunyu 石韞玉, and Yang Enshou 楊恩寿, were active in the literary world of the time. In this report, I first document a characteristic feature of Dream of the Red Chamber's drama writer group through their associations and the drama activities of the individual dramatists. Then, through reviewing the works of the "Dream of the Red Chamber" dramatists, I consider the influence that the drama world in the Qing dynasty had on the dramaturgy of Dream of the Red Chamber. Finally, I examine a characteristic feature of the dramatic works of "Dream of the Red Chamber".

Keywords:

1. Dream of the Red Chamber 『紅樓夢』
2. Dramatist
3. Qing dynasty

各社競作『毒草』に見る大正六年の日本映画界 ——連鎖劇の流行と日活向島撮影所——

谷口 紀枝

菊池幽芳原作の小説『毒草』は、新聞連載直後には大阪において、また翌月には東京において、映画、演劇、連鎖劇として公演され人気を博

した作品である。大正六年当時、人気の相乗効果をねらい小説を原作とした映画と演劇を同時に公開する手法は既に一般化していたが、『毒草』のように、日活、天活、小林商会という当時の映画界を牽引した三社と旧劇、新派劇、連鎖劇、喜劇をも含めた競作が、同日に公開されるという現象は映画、演劇史上類を見ない現象であったと言える。

本稿の目的は、各社競作『毒草』の考察を通じて、連鎖劇の流行と映画界へ進出してきた井上正夫の活躍が日本映画を革新へと導き始めた大正六年における国内映画界の動向を確認し、その渦中にあった各製作会社と日活向島撮影所の作品性を比較することで日活向島の固有性を再考、独自の方向から映画革新へと向かう道筋を検証するものである。

キーワード：

1. 日本映画 2. 日活向島 3. 連鎖劇 4. 小林商会 5. 毒草

***Dokuso* in 1917 Japanese Cinema: Popularity of *Rensa-geki* and the Nikkatsu Mukojima Film Studio**

by Norie TANIGUCHI

The novel *Dokuso* (poisonous plant) by Kikuchi Yuho was serialized in newspapers and adapted into various types of performance; film, theater, and *rensa-geki* (chain-drama, a drama that mixes theater and film on stage)—all of which opened on the same day. The films and theater presentations were produced by the Nikkatsu Mukojima Film Studio, Tenkatsu, and Kobayashi Shokai, the three major film studios at the time in Japan, and by other theatrical corporations. It was not uncommon for both film and theater dramas to open at the same time; however, it was remarkable that *Dokuso* was used not only in film and *shinpa* (new school theater) but also in *rensageki*, *kugeki* (classical drama), and even in comedy plays in the same period.

This paper examines the characteristic feature of the Nikkatsu Mukojima Film Studio through their production of *Dokuso*, focusing on the circumstances of each theater opening, which exactly represented the

distinguishing characteristics of each studio. This paper also ascertains how the popularity of chain-drama and the participation of Inoue Masao encouraged the development of Japanese theater and cinema. It was true that after this period, Japanese cinema changed drastically, adopting a production style influenced by American cinema. The Nikkatsu Mukojima Film Studio also developed a unique cinema style, retaining its individual characteristics.

Keywords:

- 1 . Japanese cinema
- 2 . Nikkatsu Mukojima Film Studio
- 3 . Rensa-geki
- 4 . Kobayashi Shokai
- 5 . Dokuso